

2 Samuela

'Eba kiavemageta

Buki de'e i veveifufu Devida yana veto'edakumeta wata yana vekini faifaina. Daba 1 i nago 4 i lulu'ivona yana vetoveimea me Iuda bolimana weyaginega 'aisedi faifaidi, we'e daba 5 i nago 24 i lulu'ivona me Isileli yavalata weyaginega faifaidi, kumanidiavo Devida i kumesedi me Iuda taiadi.

De'e kilumanina 'wainega i lulu'ivona Devida yana vetalaga 'ana gaviavo Isileli yana 'eba veimea nageneye wata mali 'awalawa 'waidie. De'e 'wainega 'ana fata i na veda Devida yana vetumagana wata yana nuakalikali Yaubada faifaina, siwe 'ana fata i na veda yana be'u sakona 'waineye wata yana 'eba mwea. Nika 'ana fata ta na 'iseni Yaubada Devida i vematavulogi wata bani'odiga i munega Devida i nuavilai yana sauluva sakoina 'wainega nika Yaubada i nuatavuni. Devida yana vetoveimea Isileli 'waineye vita fuedi i veluagadi siwe Yaubada i 'i'ita'ita'ieni wata yana vona'awaufaufa Devida 'waineye tubunavo taiadi 'waidie, i 'eno-vagata.

2 Samuela 'ana 'idi

- 1) Daba 5:1-4 Devida i vekini me Isileli faifaidi.
- 2) Daba 7:1-5; 8-17 'AUVEA yana veakutagona i 'idewai Devida 'waineye.
- 3) Daba 11:1-17, 26-27 Devida i saidamana Bedisiba taiadi.

- 4) Daba 12:1-25 'AUVEA yana tolu'ivona Neitani Devida i tolimatani yana vesauluva-sako faifaina.

5

Devida i vekini me Isileli faifaidi

¹ Tutuya 'ifwaidi i 'a'avana wauma matatabuna Isileli nageneye i maia Ebiloni, i veifufu Devida 'waineye i vo, 'Ima yamu 'aila'avo mogitana wata dayagimu.

² Basenadi Saulo i vekini bega i veveimeyema, we'e 'omu mogitana me Isileli 'u kumekumesema gavia 'adi tutuye. 'AUVEA 'akonadi i vona'awaufaufa 'waimuye i vo, 'Omu yaku tomotoga me Isileli 'u na 'i'isave'avinidi wata 'u na 'e'edakumesedi.”

³ Tutuyanina me Isileli to'edakumeta 'au'auveadi matatabudi i maia Ebiloni, bei 'AUVEA mataneye Kini Devida yana veakutagona i 'idewai to'edakumetanidi taiadi. To'edakumetanidi bunama 'wainega Devida i iwagi, vekini 'ana tugusa me Isileli faifaidi.

⁴ Tutuyanina Devida 'ana malamala 30 i veluagai nika i vekini, we'e malamala 40 nagedie me Isileli i kumekumesedi.

Ifwaidi tutuya i 'a'avana, Devida yana tolugaviavo taiadi i nagoi 'atamana Ielusalema i tala'avui me Iebusaiti i leodi. Gavianina mulineye Devida yana vanuga bwaikina wata 'ana 'isa 'atumaina i yogoni Ielusalema nageneye. I 'a'avana Devida 'ifwaidi tomotoga taiadi i nagoi Veakutagona 'ana Didiwaka i 'ewai Vadavada

Tabutabuna 'wainega i mieni Ielusalema, bei i yatoi tamu vadavada nageneye.

7

'AUVEA yana veakutagona i 'idewai Devida 'waineye

¹ Kini Devida 'akonadi yana vanuga bwaikina wata 'ana 'isa 'atumaina 'waineye i miamia, we'e 'AUVEA veawai i veleni 'ana gaviavo 'waidiega.

² Tamu 'aiata Kini Devida i veifufu Neitani 'waineye, kumanina Yaubada yana vona 'ana tolu'ivona, i voneni i vo, 'U ve'wada a na vonemu. 'Akonadi yaku vanuga 'ana 'isa 'atumaina a yogoni welavi sida* 'wainega, we'e Yaubada yana Veakutagona 'ana Didiwaka bola i 'eno'eno vadavada nageneye.”

³ Neitani i vo, 'AUVEA 'omu i labilabinimu bega ava'ai 'u na nuani nuamuye faifaina i lubwaineni 'u na 'idewai.”

⁴ Siwe lovananina 'waineye 'AUVEA Neitani i voneni i vo,

⁵ 'U na nago yaku tofolova Devida 'u na voneni 'u na vo, Yau 'AUVEA bonaku side. Kebu a da venua'ivinemu bega yaku vanuga 'u na yogoni nika bei a na luku a na miamia.’

⁸ Wata yaku tofolova Devida 'u na voneni 'u na vo, Yau 'AUVEA tomia abama yadi Tovemata'ai'ai side bonaku. Basenadi sifi 'u 'i'isave'avinidi mosomoso 'ala'alawidi 'waidie, siwe yau a vagavaimu folovanina 'wainega a

* **7:2:** *Sida tamu welavi fa'alina wata manamanawena. Folovanina magaina 'atumaina maliwaka 'ana 'isa'isa bani'odi, 'waidiega vanuga 'adi 'isa 'atumaiddi i yogoyogonidi.*

silakaimu 'u vetoveimea yaku tomotoga me Isileli 'waidie.

⁹ Tutuya matatabuna yau a labilabinimu wata a 'i'ita'ita'iemu 'amu gaviavo 'waidiega, matamuye matatabudi a leodi. We'e tutuya de'e 'wainega i na nagoga, 'amu wagava a na 'ivebwaiki tomotoga 'ifwaidi ma 'adi wagava bwaikidi bani'odi.

¹⁰⁻¹¹ Yau 'AUVEA yaku tomotoga me Isileli yadi 'eba mia a na venua'ivineni, bei a na vemianidi i na ve'itulamuyeni nika kebu tamu aitoi vita i na veveleledi yadi mianina 'waineye. Basenadi toveimeavo a venua'ivinedi me Isileli i 'e'edakumesedi, tutuyanina 'wainega i maiga 'asiau tomotoga sakoidi yaku tomotogavo i 'i'ivekokovidi we'e 'awaie kebu bani'odiga. 'Asiau bega i na nagoga 'amu gaviavo 'waidiega a na 'i'ita'ita'iemu bega mia 'atumaina wata niwaniwalovina 'u na veveluagai. Yau 'AUVEA a matakiamu, yamu 'aila'a a na 'ivebwaiki 'wa da vo bani'odi yamu vanuga a da yogoni bega 'wainega kini fuedi i na sousouyedi nika i na vevetoveimea.

¹² Devida, tutuyanina yawaimu i na 'a'avaga i na ve'ufamu, mulieta tamu tomogo yamu 'aila'a 'wainega, kumanina natuotogimu, a na silakai i na vekini nika yana 'eba veimea a na 'ivebwaiki wata a na kiavetoketokei

¹³ Kumanina tomogonina yaku vanuga i na yogoni 'aku wagava faifaina, we'e yau yana 'eba veimea a na kiavefa'ali nika i na 'eno-vagata.

¹⁴ Tomogonina yau 'asa'aiana tamana we'e

kumanina 'asa'aiana natuku. Tutuyanina i na sakona matakuye yau 'AUVEA a na vematavulogi 'wa da vo bani'odi tomogo natuna i da kiavetonoveni.

¹⁵ Siwe kebu 'ana fata yaku nuakalikali a na 'ewayavuleni, bani'odi nuakalikalinina a 'ewai Saulo 'wainega, nika tutulina 'omu 'u vekini.

¹⁶ 'Omu yamu 'aila'a wata yamu 'eba veimea i na 'e'eno-vagata matakuye, tubumwavo i na vevekini wata i na veveimea kebu i na 'a'avaga.”

¹⁷ 'AUVEA i veifufu i 'a'avana, Neitani i nago Devida 'waineye, nani matatabuna i sivemagesediga i lu'ivoneyedi.

11

Devida wata Bedisiba

¹ Tutuya koyova 'akonadi i velilivana, tutuyanina 'waineye kini yadi sauluva, i nunagoi 'adi gaviavo taiadi i lulugavia. Devida i veimea yana tovemata'ai'ai Ioabi, yana tolugavia 'adi to'edakumetavo wata me Isileli tolugavia matatabudi, i na nagoi me Emumoni taiadi i na vetalaga. Yadi tolugaviavo matatabudi i leoyedi, i 'a'avana yadi 'atamana Labai i sififineni bega i na luvela'ovi. We'e Devida i miamia Ielusalema.

²⁻⁴ Tamu 'aiata 'waineye 'akonadi i lavilavia Devida i veveawai 'ana 'ivie nika i tovoi i laka yana vanuga tabwana bababana 'waineye, i yabayaba wata 'atamana Ielusalema i vevetonovi. Devida yana 'isanina 'waineye tamu vavine i 'isedi yadi 'eba toa 'waineye i toatoa, vavinenidi 'iwakawakadi. We'e tutuyanina

'waineye 'akonadi yadi weta'i i 'a'ava, taunidi i 'ivevunavunagidi vevine 'adi veimea bani'odi. Devida tamu tomogo i vetunei bega i na velutoli vavinenidi faifaidi. Tomogonina i vilai i mai Devida i voneni i vo, Vavinenidi 'adi wagava Bedisiba, Ulaia tomogo Aite yana vavine, we'e tamadi 'ana wagava Eliamu." Devida tomotoga 'ifwaidi i vetunedi bega i vagavaidi i miedi yana vanuge nika bei taiadi i veluaga. I 'a'avana i viladi i nago yadi vanuge.

⁵ Kebu tutuya manamanawenaga Bedisiba i 'asetadi i miana, bega vala i vetunei Devida 'waineye i voneni i vo, Yau 'akonadi 'a miana."

⁶ Devida yana vala i vetunei tovemata'ai'ai Ioabi 'waineye i vo, Ulaia tomogo Aite 'u na voneni i na mai 'waikuye." Yana voneye Ioabi Ulaia i vetunei i nago Devida 'waineye.

⁷ Tutuyanina i le'wa, Devida Ulaia i velutolieni Ioabi faifaina wata tolugavia matatabudi yadi mia wata yadi vetalaga gavianina nagen a faifaina.

⁸ Devida Ulaia i voneni i vo, 'U na nago yamu vanuge bega 'agemu 'u na lekoadi wata 'u na veawai." Ulaia i tauya we'e Devida kukua 'atumaiddi i vetunei Ulaia 'ana nuakalikali.

⁹ Siwe Ulaia kebu i da nago yana vanuge, we'e ma'itufa i nago kini yana vanuga 'ana tolumadu'aivo taiadi i ve'ala'enova vanuganina yana 'eba luku 'waineye, kebu i da nago yana vanuge.

¹⁰ Tutuyanina Devida i 'asetai Ulaia kebu i da nago yana vanuge, yana vala i vetunei bega i na mai. I velutolieni i vo, 'Omu 'ani'ieyega 'u mai,

awale lovane kebu 'u da nago yamu vanuge?"

¹¹ Ulaia Devida i voneni i vo, Me Isileli wata me Iuda i miamiani vadavada 'waidie, Veakutagona 'ana Didiwaka taiadi. Tovemata'ai'ai Ioabi wata yamu tolugaviavo taiadi i miamiani 'eba vetalaga 'ana 'awasaseye. 'Ai'edi yau a na nago yaku vanuge a na 'ani, a na yemu wata yaku vavine taiadi a na 'eno, kebu 'ana 'isa wata 'ana vebae 'atumainaga. Kebu tamu sai'afo bani'odi a na vesauluvediga."

¹² Begaidi Devida Ulaia i voneni i vo, 'Atumaina, 'asiau side bei 'u na veawai we'e 'awa'awai a na vetunemu wata 'u na vilamu gavia 'waineye." Nika Ulaia Ielusalema bei i mia-vebogi wata i 'eno-vaitugana.

¹³ Lavilavinina 'ana 'ani 'waineye Devida Ulaia i tayegi taiadi i ve'ala'ani wata Devida Ulaia i toke i veyemuya nuana i lugaugauya. Siwe lovananina 'waineye Ulaia kebu i da nago yana vanuge, we'e mogitana i nago kini yana vanuga 'ana tolumadu'aivo taiadi i ve'ala'enovi taunina 'ana 'ivie, kebu i da nago yana vanuge.

¹⁴ I 'atai Devida tamu lubulubu i kilumi Ulaia i veleni Ioabi faifaina.

¹⁵ Lubulubunina nageneye Devida i veifufu Ioabi 'waineye i vo, Ulaia 'u na ve'edakumetai vetalaga toketokena 'waineye. Tutuyanina i na vevetalaga yamu tolugaviavo matatabudi 'u na veviladi, we'e Ulaia i na tovi'eyeni nika 'ami gaviavo i na luvewafai."

¹⁶ We'e Ioabi ma yana tolugaviavo 'atamana bwaikina i sififineni nuanuadi i na luvela'ovi. Tutuyanina lubulubunina Ioabi i 'ewai i lu'iawawai i 'a'avana, i veimea Ulaia i nago 'adi

gaviavo yadi 'eba vetoketoke 'ana 'awasasa 'waineye.

¹⁷ I vevetalaga 'adi gaviavo i souyedi 'atamana bwaikina 'wainega nika 'ifwaidi Isileli tolugaviavo Ulaia tomogo Aite taiadi, i luwewafadi.

²⁶ Tutuyanina Ulaia yana vavine yana wafa valana i noganogaiga, i toke i vemogai yadi lamoga faifaina.

²⁷ Bedisiba yadi vemogai wata yadi nuavita i 'a'avana, Devida vala i vetunei i vagavaidi i mai yana vanuge i nagidi. Tutuya 'ifwaidi i 'a'avana, Bedisiba i yemu kwamana iavetana i tubuga. Siwe 'AUVEA kebu i da sosoana Devida yana sauluvanina faifaina.

12

'AUVEA yana vala Neitani i mieni Devida 'waineye

¹ 'AUVEA Neitani, kumanina yana vona 'ana tolu'ivona, i vetunei Devida 'waineye. Tutuyanina Neitani i le'wa i vo, Tamu 'atamana 'waineye tomotoga 'adi 'ailuga i miamia, iana tomogo 'ai'aiwabuna we'e iana tovewekowekoma.

²⁻³ Tomogo 'ai'aiwabuna yana 'aisayavo fuedi, bani'odi bulumakau wata sifi we'e iana tovewekowekoma yana 'aisaya 'aitamogana sifi natudi. Yana 'aisayanina i kimwaneiga i 'i'isave'avini bega natunavo taiadi i vebwaika. Yana 'isave'avinanina 'waineye i veve'ania 'ana 'aivoe 'wainega i 'ani'ani wata 'ana vedi 'wainega

i yemuyemu, i avalamaigi nimaneye i 'eno'eno
'wa da vo tamu natuna vevinena bani'odiga.

⁴ Tamu 'aiata 'waineye tomogo 'ai'aiwabuna
'ana wakawaka i mai yana vanuge. Nika
tomogonina i tovoi tomogo i vewekowekomaga
yana sifi natudi i 'ewai i nikei i vetagovi 'ana
wakawaka faifaina we'e kebu taunina yana
'aisayayega.”

⁵ Tutuyanina Devida veifufunina i noganogai i
nuasako-'afo'afo tomogonina 'waineye bega
Neitani i voneni i vo, 'AUVEA miamia-vagaina 'ana
wagavayega a vona mogitana tomogonina
sauluvanina i 'idewaiga i lubwaineni i na wafa!

⁶ A na veimea sifi natudiavo 'adi 4 'wainega i na
tutula tomogo i vewekowekomaga 'waineye fai
iana kebu i da 'isanuakalikalieni ava'ai i
'idewaiga 'waineye.”

⁷ Neitani Devida i voneni i vo, 'Omu 'asa'aiana
tomogonimu. 'AUVEA me Isileli yada Yaubada i
veifufu faifaimu i vo, Yau kumaniku a
venua'ivinemu a silakaimu 'u vekini me Isileli
faifaidi wata a 'i'ita'ita'iemu Saulo yana
toketokena 'wainega.

⁸ Saulo yana 'eba veimea, yana vevinevo wata
Isileli Iuda taiadi a velelu bega 'omu 'u na
vetoveimea faifaidi. 'Ai'edi 'ifwaidi nani
'waidiega 'u da ve'ale'usaga, yau 'ana fata
naninidi ma 'adi 'imoso'i a da velelu.

⁹ We'e awale yaku veimea kebu 'u da
ve'ilibuyeniga? Wata awale sauluva sakoina 'u
'idewai? Yamu veimea 'wainega me Emumoni
yadi kefatayega Ulaia i luvewafai we'e yana
vavine 'omu 'u luobuyedi.

¹⁰ Fai yau kebu 'u da ve'ililibuyekuga bega Ulaia yana vavine 'u vagavaidi yamu vavine, 'asiau bega i nunagoga yamu 'aila'avo tutuya matatabuna kefatayega i na vevetalaga.”

¹¹ Wata Neitani Devida i voneni i vo, 'AUVEA i veifufu faifaimu i vo, Yamu sauluvanina sakoina faifaina, taunimu yamu 'aila'avo wata yamu vanuga 'ana tomia a na kiavekamogalidi i na vevedumwe'ai'aiemu. 'Awaie yamu vevinevo a na tauyedi tamu tomogo tulina taiadi i na veluaga mageseye tomotoga fueidi matadie.

¹² 'Omu sauluvanina 'u 'idewai givagivayega we'e yau sauluvanina a na tutuli a na sivemageseni me Isileli matadie.”

¹³ Nika i 'a'avana Devida Neitani i voneni i vo, Yau 'AUVEA mataneye a sakona.”

Neitani i vo, E'e, mogitana 'u sakona siwe 'AUVEA 'akonadi i nuatavunimu, kebu 'u na wafaga.

¹⁴ Fai 'AUVEA kebu 'u da ve'ililibuyeniga 'u vedumwe'ubu'ubuseni, ma'itufa natumu siaina yawaina i na a'ava.”

Devida natuna yawaina i 'a'ava

¹⁵ Neitani i veifufu i 'a'avana, i tauya i nago yana vanuge. We'e kwamananina Ulaia yana vavine Devida taiadi i venatuneniga, 'AUVEA viga bwaikina i veleni.

¹⁶ Devida i velu'ui Yaubada 'waineye kwamana siaina faifaina, begaidi i ve'udigana, kebu tamu sai'afo 'ani'ani i da 'aniga we'e lovane i 'eno'eno fwayefwayeye.

¹⁷ Yana tofolovavo 'au'auveadi i maia i voneni i na tovoi 'ani'ani i na 'ani siwe kebu yadi vona i da nogai bega taiadi i da ve'ala'ani.

¹⁸ 'Aiata 'ana ve-7 'waineye kwamana yawaina i 'a'ava, Devida yana tofolovavo i ve'alakolokolo, kebu nuanuadi i na voneni kwamana yana wafa faifaina. Fai i nuanua i vo, Tutuyanina kwamana ma yawaineye ta vonevonen i 'ani faifaina siwe bonada kebu i da noganogaiga. We'e 'ai'edi ta na voneni ta na vo, Kwamana siaina yawaina i a'ava,' voke kini taunina i na 'ivekokovi."

¹⁹ Devida yana tofolovavo i 'isedi i veve'awayaya nika i 'asetai kwamana 'akonadi yawaina i 'a'ava, begaidi Devida i velutoli yana tofolovavo 'waidie i vo, Kwamana yawaina i 'a'ava?" Nika matatabudi i vo, E'e, 'akonadi yawaina i a'ava."

²⁰ Bega Devida i tovoi fwayafwayayega nuavita 'ana talauma i ta'idi, i toa, i veinata i 'a'avana talauma 'atumaidi i silakavedi. Devida i nago 'AUVEA yana Vanuga 'waineye i 'odu 'AUVEA i subiai. I 'a'avana i vilai vanuge, yana tofolovavo i vonedi 'ana'ana i mieni i 'ani.

²¹ Devida yana tofolovavo i voneni i vo, Yamu sauluvanina 'a bavuyeni. Kwamana bola ma yawaineye 'u veve'udigana wata 'u vevemogai, we'e 'asiau kwamana yawaina i 'a'avana, nika 'u tovoi 'ani'ani 'u 'ani."

²² I tutula i vo, Kwamana ma yawaineye a veve'udigana wata a vevemogai, nuakuye a vo, Voke 'AUVEA i da 'isanuakalikalieku bega kwamana i da 'ive'atumaia bega ma yawaina i da miamia.'

²³ We'e 'akonadi yawaina i 'a'ava kebu i da lubwaineku bega a na ve'udigana. Nika 'wa da 'asetai, 'aku fata yawaina a na veleni i na yawasa-vaitugana? Kebu'a'avaotoga. Tamu 'aiata a na nago kwamananina 'waineye we'e taunina kebu 'ana fata i na vilai 'waikuye.”

²⁴⁻²⁵ Devida yana vavine nuadi i 'iveoolooloi, i 'a'avana i nago 'waidie taiadi i veluaga nika i miana. Tutuya 'ifwaidi i 'a'avana, kwamana iavetana i tubuga, Devida i goleni Solomoni. 'AUVEA kwamananina i nuakalikalieni, begaidi yana tolu'ivona Neitani i vetunei Devida 'waineye i voneni bega kwamananina i na goleni Iedidia, 'ana saivila *'AUVEA i nuakalikalieni.*

YAUBADA YANA VONA'AWAUFAUFA 'IVAUNA
The New Testament in the Iamalele dialect of the
Ubuvala Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Ubuvala long Niugini

copyright © 1984, 1988, 2025 Wycliffe Bible Translators, Inc. and SIL
Papua New Guinea

Language: Ubuvala (Iamalele)

Dialect: Iamalele

Translation by: SIL PNG

Contributor: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2026-09-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Oct 2026 from source files
dated 1 Oct 2026

db771331-f438-5051-a7d5-80ea6197c078